

# Immaculate Conception and Our Lady of the Lake Parish Family



**Immaculate Conception**  
20916 Dalton Road, Box 128, Sutton West, ON L0E 1R0  
parish@immaculateconception.on.ca



**Our Lady of the Lake**  
129 Metro Road North, Keswick, ON L4P 3C8  
Office: 905-476-0097 Fax: 905-476-0897

**Msgr. Edgardo Pan, Pastor**

Rev. Mr. Stephen Palmer, Deacon

Cathy Thompson, Bookkeeper Kim Bingham, Secretary

## Weekend Masses:

Saturday:	5:00 p.m.	Sutton
Sunday:	8:30 a.m.	Sutton
	10:15 a.m.	Keswick
	12:00 noon	Keswick

## Weekday Masses:

Tuesday:	8:30 a.m.	Sutton
Wednesday:	7:00 p.m.	Sutton
Thursday	8:30 a.m.	Keswick
Friday	8:30 a.m.	Keswick

## Reconciliation:

Before all Weekday & Sunday Masses

## First Friday Adoration:

Every First Friday:	9:00 a.m. - 10:00 a.m.	Keswick
	5:45 p.m. - 6:45 p.m.	Sutton
	Concluding with Mass	

## Parish Office Hours:

Monday to Friday: 9:00 a.m. to 1:00 p.m.  
Our offices are located in Keswick.

## Schools:

St. Bernadette's (Sutton): 905-722-6226  
St. Thomas Aquinas (Keswick): 905-476-7784  
Prince of Peace (Keswick): 905-476-1551  
Our Lady of the Lake College (Keswick): 905-656-9140

## Parish Registration:

We welcome all new parishioners and ask that you register with our Parish office. Please register before seeking other Sacraments.

## Holy Communion for Sick and Shut-ins:

It is our pleasure to bring Holy Communion to the sick and elderly of our Parish. Please notify the Office.

**Baptisms:** Parents who wish to have their children baptized should call the Parish Office to make an appointment to speak with the Pastor at which time a baptismal registration form will be filled out.

**Marriages:** Couples planning to be married must contact the parish at least one year in advance. They must also receive personal preparation prior to entering marriage. If either party has previously gone through any form of civil or religious marriage with another person, the priest is not permitted to set a wedding date until the Bishop's office has been contacted and necessary procedures are done.

## Bulletin Notices:

Must be received at the office by Tuesday a.m.

## Parish Organizations:

Knights of Columbus:	Perry Smith	905-476-8279
Women's Group:	Cathy Clements	905-476-4941
	Maureen Wilcox	905-476-2550
R.C.I.A.:	Tony Snider	905-476-4765
St. Vincent de Paul:	Parish office	905-476-0097
Parish Social Ministry:	Sr. Jane McDonnell	905-476-1140
Catholic Women's League:	Carol Eakins	905-476-0343
Women of Immaculate Conception:		905-476-0097
Parish Sacristan	Joe Thompson	905-960-0502

## OUR PILGRIMAGE TOGETHER

To create a unified community and foster growth in faith.

*The Mission of the Catholic communities of Immaculate Conception and Our Lady of the Lake is to respond to God's call with personal conviction, commitment, and community action. Our purpose is to be like the disciples of Emmaus who recognize Him in the breaking of the bread and persevere in our focus to know Him more deeply and love Him more faithfully. Our dream, therefore, is to build a community based on the Eucharist, henceforth on forgiveness of one another, caring for each other, bearing one another's burdens, personal prayer and sacramental worship.*

# Immaculate Conception Our Lady of the Lake Parish Family

3rd Sunday of Advent

DECEMBER 11, 2011

## MASS INTENTIONS

We join in prayer with those who have requested that Masses be offered for their loved ones, living or deceased.

Tuesday, December 13<sup>th</sup> to Sunday, December 18<sup>th</sup>

Tues. Dec 13-8:30am(S)

Wed. Dec 14-7pm(S) S.I. Marcel & Frances Grandbois

Thurs. Dec 15-8:30am(K)

Fri. Dec 16-8:30am(K) + Dora De Simone

Sat. Dec 17-5:00pm(S)

Sun. Dec 18-8:30am(S) People of the Parish

Sun. Dec 18-10:15am(K) +Gabriela Herinques

+Francisco Herinques

Sun. Dec 18-12pm(K) +Louis & Anna Calderone

## PRAY FOR OUR SICK

If you would like to place a name on our list, please contact the office. Names will remain on the list for one month. Please call the office to have names re-listed.

Please keep the following people in your prayers.  
Iolanda Chinelli, Gina Garcia

## VISITS TO SHUT-INS

It is our pleasure to take Communion to those in our parish family who are unable to worship with us due to illness or infirmity. Please contact the office if you would like a visit or if you know of someone who should be contacted. Also if you are interested in being a visiting Eucharistic Minister, please contact Deacon Stephen Palmer through the office at 905-476-0097 or see him after Sunday Masses.

## COLLECTION UPDATE

Collection for December 3/4:\$5,793.58.

This includes Sutton & Keswick Mortgage & Renovation Funds.

Many thanks to all.

## Lectors & Eucharistic Ministers

December 17/December 18

SUTTON: Saturday, December 17, 5pm:

(EM) Joe T.

(LEC) Treena B., Jim S.

SUTTON: Sunday, December 18, 8:30am:

(EM) Gerry D.

(LEC) Cathy T., Jody B.

KESWICK: Sunday, December 18, 10:15am:

(EM) Catherine P., Scott D., Sr. Jane

(LEC) Maureen S., Anna V.

KESWICK: Sunday, December 18, 12 noon:

(EM) Ann P.

(LEC) Tom B., Mary Ellen T.

## OFFICE OF VOCATIONS

There was a man named John, sent by God, who came as a witness to testify to the Light, so that through this person all people might believe. Is it possible God is calling your name to witness to the Light of Christ in our day? If you think God is calling you to a Church vocation, call Fr. Hansoo at 416-968-0997 or email [vocations@vocations.ca](mailto:vocations@vocations.ca) or visit [www.vocationstoronto.ca](http://www.vocationstoronto.ca)



## SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL

The Society of St. Vincent de Paul will have a "Giving Tree" at the Sunday Masses from November 26<sup>th</sup> to December 11<sup>th</sup> to provide opportunity to assist families at Christmas. If you can help a family, please take a card from the tree in the lobby and return the gift the following week. Thank you.



### **CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE**

#### **Children & Adult Missals & Advent Calendar**

##### **Sales:**

Follow along with the New Roman Missal on sale now. Children's Missal also available for sale as well as Advent calendars.

### **LITURGY OF THE WORD FOR CHILDREN**

Below is the schedule for the Liturgy of the Word for children. This takes place at 10:15 Masses in Keswick as follows:

December 11<sup>th</sup>, December 18<sup>th</sup>, January 8<sup>th</sup> and January 22<sup>nd</sup>.

### **1<sup>ST</sup> HOLY COMMUNION PREP CLASSES**

The schedule of prep classes for those children preparing for their 1<sup>st</sup> Holy Communion is listed below. We encourage you to attend your child's scheduled Mass, however, when not possible attend another more convenient Mass. Children are required to attend all four sessions. Children who are home-schooled or those who attend public school may attend any Mass which is most convenient. Please have the children bring their "Jesus our Life" text and activity books. Thank you.

**St. Bernadette – Sat., 5pm Masses at Immaculate Conception on:**

Dec. 10, Jan. 14, 2012 & Feb. 4, 2012

**Prince of Peace – Sunday, 10:15am Masses at Our Lady of the Lake on:**

Jan. 15, 2012 & Feb. 5, 2012

**St. Thomas Aquinas – Sunday, 10:15am Masses at Our Lady of the Lake on:**

Dec. 18, Jan. 29, 2012 & Feb. 19, 2012.



### **KNIGHTS OF COLUMBUS** **MEETINGS**

**Dec. 12 – 7pm – Officers' Meeting - Keswick**

**Dec 12 - 8pm -General meeting-Keswick**



### **ADVENT RECONCILIATION**

Our Advent reconciliation services will be held on Tuesday, December 13th at 7pm in Keswick and Wednesday, December 21st at 7:30pm in Sutton.

### **THE NEW TRANSLATION** **THE APOSTLES' CREED**

There are two versions of the creed that are used at mass: the Apostle's Creed and the longer Nicene Creed. Most Canadian Catholics are accustomed to using the Apostle's Creed at most celebrations. A number of small changes have been made to ensure that the new translation is more true to the original Latin text. Most notably in the Apostle's Creed, where we previously prayed that "he descended to the dead" we will now use "he descended into hell."

This brief matter-of-fact statement holds the promise of immense hope for believers. It reminds us that Jesus Christ not only died our death but also entered the realm of the dead and set them free. The "hell" is not that of popular culture – a fiery place of eternal punishment but, rather, the hell of the scriptures, the shadowy domain where the dead are spiritless and lost, cut off from light and life. For more information on the Roman Missal and its changes, visit [www.archtoronto.org/romanmissal](http://www.archtoronto.org/romanmissal) anytime to continue your reflections.

<b>FORREST &amp; TAYLOR FUNERAL HOME LIMITED</b> <b>Greg Forrest - Funeral Director</b> <b>(905) 722-3274 Sutton www.forrestandtaylor.ca</b>		<b>Luesby Memorial Co. Ltd.</b> (Since 1865) 93 Main St. S., Newmarket <b>905-895-4931</b>		<b>Georgina GARDEN CENTRE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Professional Grounds Maintenance</li> <li>Professional Horticulturist &amp; Gardeners</li> <li>Landscape Designers &amp; Architects</li> <li>Interlock &amp; Retaining Wall Specialists</li> </ul> Corner Woodbine on Old Homestead Rd. <b>(905) 476-8722</b>		<b>SUTTON HOME HARDWARE</b> Under the Water Tower twitter suttonhh www.suttonhomehardware.ca Dalton Rd. <b>(905) 722-6575</b>	
<b>Keswick Optical</b> <b>Karen Banjavcic</b> OPTICIAN Glenwoods Centre 443 The Queensway South <b>(905) 476-7775</b>		<b>Loretto Maryholme</b> <i>something more than ordinary</i> 379 Bouchier St. Roches Point www.lorettomaryholme.ca 905 476 4013		<b>PARK MOTEL</b> 3 KM E. of Sutton House Keeping units & Cable TV Boat & Trailer Storage 26925 Hwy. 48, Box 587 Low Weekly rate <b>905 722-9249</b>			
<b>Georgina PRING</b> Owner Operated/Quality Workmanship FREE ESTIMATES (905) 722-3828		<b>SHANAHAN</b> - Ford 		<b>THE CORNER HOUSE BISTRO</b> For your special occasion (Communion, Confirmation) 240 Church St., Keswick For reservations please call <b>905-476-4800</b>		 <b>Shopping Locally Saves Gas</b>	
<b>VOYTEK ROOFING</b> Free Estimates Soffit • Fascia Eavestrough • Re-Roofing Fully Insured & Guaranteed Walter <b>905.251.5826</b>		<b>ATK CARE INC.</b> Providing Quality Care to Our Seniors 		<b>G TRIPLE G GG CATERING</b> 297 The Queensway S., Keswick Dave Holland 905-989-1559 www.triplegcatering.com			
LIKE A GOOD NEIGHBOUR, STATE FARM IS THERE. Joseph P Smyth Ins Agcy Inc Joseph Smyth, Agent Bus: 905-476-2930 statefarm.ca P02720CN 04/02 State Farm Insurance Companies Canadian Head Offices: Aurora, Ontario		<b>RIVER GLEN HAVEN NURSING HOME</b> <b>Karen Ryan, Administrator</b> 160 High St. Sutton atkcareinc.ca <b>905-722-3631</b> , Ext. 2224		<b>Lake Simcoe School of Motoring</b> 9 Years of Putting you at Ease behind the Wheel Beginner Driver Education Course Provider <b>Christine Sirett</b> <b>905-476-9450</b> www.lakesimcoeschoolofmotoring.com			
<b>Connors Music</b> 201 The Queensway South Keswick 905-476-3712 <b>SALES • LESSONS • REPAIRS • RENTALS</b> www.connorsmusic.ca		<b>M.W. Becker FUNERAL HOME</b> <b>Marvin Becker</b> Funeral Director 490 The Queensway South, Keswick (905) 476-7711 www.mwbeckerfuneralhome.com		<b>FAHEY CRATE LAW PROFESSIONAL CORPORATION</b> BARRISTERS & SOLICITORS <b>CAROLYN P. CRATE, LL.B.</b> <b>JAMES R. CRATE, LL.B.</b> <b>PATRICK J. FAHEY, B.COMM., LL.B.</b> 100 High Street, Sutton West (905) 722-3771 www.faheycratelaw.ca		Large selection of Confirmation, First Communion, Wedding, Baptism & Christening Gifts & Cards <b>THE TREASURE HOUSE CHRISTIAN SUPPLIES LTD.</b> 1110 STELLAR DR. # 104, Newmarket <b>905-898-3582</b> Now buy on-line at www.treasurehouse.ca	
<b>NASELLO PROFESSIONAL BUILDING "BOURCHIER'S MILL"</b> 152 High St., Sutton <b>Space Available (905) 722-8758</b>		<b>9 HOLE GOLF COURSE</b> \$14.00 Mon-Fri \$18.00 Weekends & Stat Holidays Metro Rd. Jackson's Point (905) 722-6622		<b>DR. MARYLEE THOMPSON CHIROPRACTOR</b> Ease PAIN, Heal INJURY, Restore & Maintain HEALTH 33 The Queensway North, KESWICK (905) 476-6107		<b>Forest Glenn TREE CARE INC.</b> FULLY INSURED • CERTIFIED ARBORISTS <ul style="list-style-type: none"> <li>Tree &amp; Stump Removal</li> <li>Deep Root Fertilization</li> <li>Quality Pruning</li> <li>Cabling &amp; Bracing</li> <li>Bucket Truck Service</li> <li>Free Estimates</li> </ul> www.forestglenn treecare.com <b>905-722-9860 416-738-4536</b>	
<b>BRING IT ON</b> Store Phone: (905) 476-0353 Auto Service: (905) 476-0495 24270 Woodbine Ave., Keswick		<b>Jeep</b> 475 The Queensway S. (at Glenwoods) KESWICK (905) 476-3111 1-800-263-3235 FAX (905) 476-8104 SERVICE HOURS: Mon-Thu 7AM-9PM, Fri 7AM-5PM, Sat 7AM-5PM Visit Us at www.sbkkeswick.com or e-mail: mail@sbkeswick.com		<b>Jeep</b> 475 The Queensway S. (at Glenwoods) KESWICK (905) 476-3111 1-800-263-3235 FAX (905) 476-8104 SERVICE HOURS: Mon-Thu 7AM-9PM, Fri 7AM-5PM, Sat 7AM-5PM Visit Us at www.sbkkeswick.com or e-mail: mail@sbkeswick.com			
<b>KESWICK MARINE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Princecraft Fishing &amp; Pontoons</li> <li>Mercury Outboards</li> <li>Covered Slips to 40'</li> <li>Mercuriser Parts &amp; Service</li> </ul> At the Bridge 236 Queensway South, Keswick <b>1-905-476-4343</b>		<b>IT'S WISE ADVENTURE</b>		<b>Reddy Air Conditioning &amp; HEATING</b> Specializing in Commercial Refrigeration & Heating Gas Conversions <b>1-800-263-7449 905-476-3469</b>		<b>BOLSTER</b> 705-513-1222 bolsterlino@rogers.com 	
• Princecraft Fishing & Pontoons • Mercury Outboards • Covered Slips to 40' • Mercuriser Parts & Service At the Bridge 236 Queensway South, Keswick <b>1-905-476-4343</b>		<b>HARVEYS SWISS CHALET</b> • OPEN FROM 11:30AM LUNCH & DINNER • OPEN FROM 11:30AM FOR LUNCH & DINNER • KIDS' MENU • L.L.B.O. 24398 WOODBINE AVE (AT MORTON DR.) (905) 476-5667		<b>Remember...</b> Let our advertisers know you saw their ad here.			
Please Patronize Our Advertisers! For advertising space call <b>1-800-268-2637</b>							